

FAUST Y KAMMANN S. A.

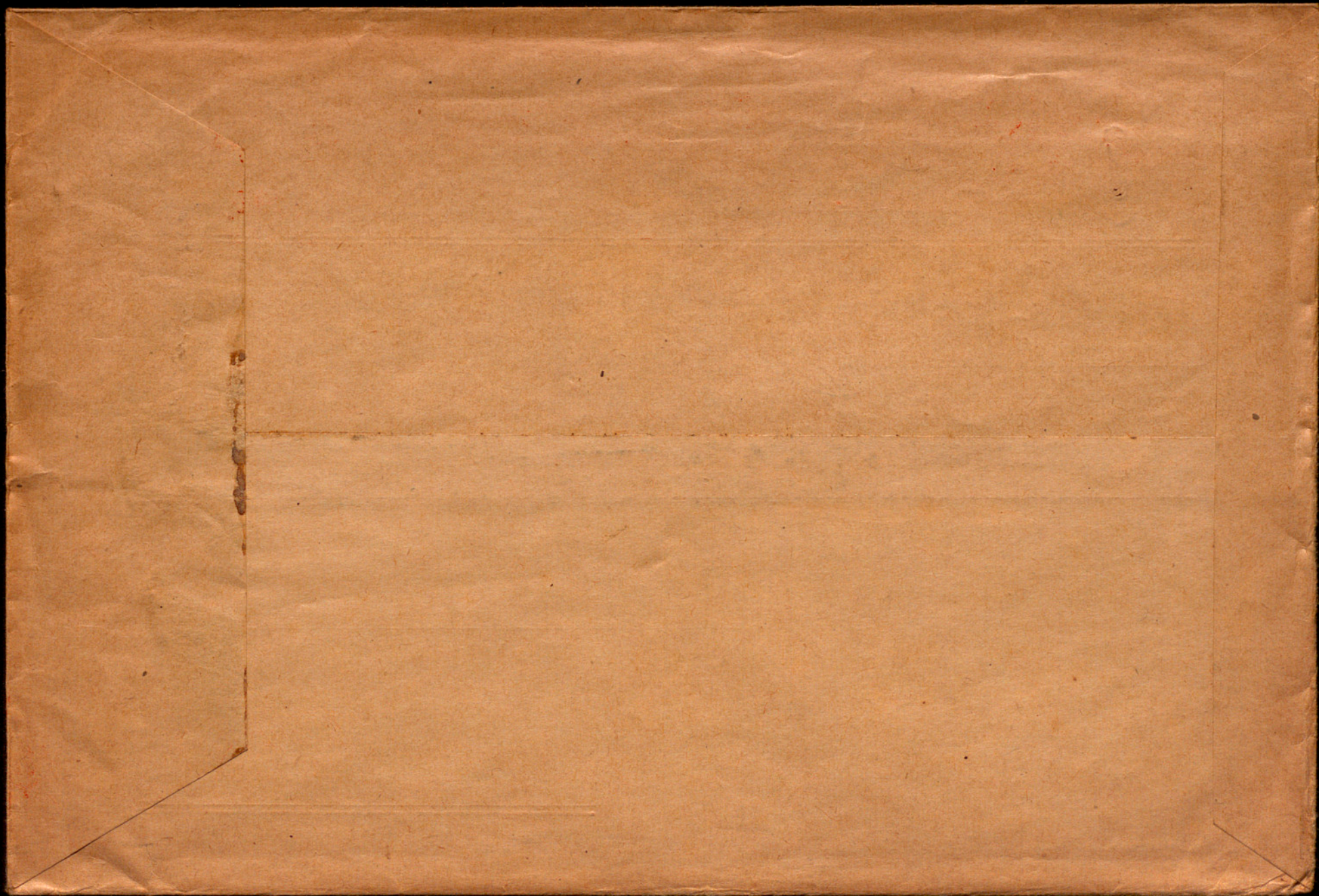
APARTADO 407

BARCELONA

Lafför

2655-

APARTADO





Inhaber: Fritz Laflör

Postscheckkonto Essen 4043
Bankverbindung: Duisburger Bankverein

Fernsprecher 30085 Saarstr.
Bahnstation: Duisburg-Hochfeld-Süd

Duisburg-Wanheimerort, den 12. März 1923

*Mir insbeson. Succulente
mit Affiken anzugewöhnen.*

Herrn

Carlos F a u s t,
Barcelona

Ich bestätige hiermit Ihr Schreiben aus dem Monat Februar und mache Ihnen wunschgemäss Offerte in afrikanischen Succulenten. Beiliegend finden Sie eine Preisliste, worin ich eine ganze Reihe Succulente unterstrichen habe, welche lieferbar sind und sich in Ihrem Klima für ein Alpinum sehr gut eignen. - Was sich an Opuntien am besten draussen eignet, muss Herr Alwin Berger wissen, da er der grosse Opuntienkenner ist.

An Echinokakteen habe ich Ihnen eine Reihe argentinischer Arten unterstrichen, was dankbare Blüher sind und auch evtl. Kältegrade bis zu 2-3 0 minus vertragen, da die Pflanzen aus Höhenlagen zwischen 1000 und 3000 meter stammen. Extra grosse Schaupflanzen in Opuntien und Cereen habe ich leider vorläufig nicht mehr vorrätig.

Ihren gefl. Nachrichten gerne entgegensehend, zeichnet

hochachtungsvoll

F. Laflör

Barcelona, 3. April 1930.
Ronda Universidad 16.

Herren Gebr. L a f l o e r , Inh. Fritz Lafloor,
Gartenbau-Betrieb,
Duisburg-Wanheimerort.

Bez. Ihre Offerte ueber afrikanische Succulenten vom 12.3.30.

Ich danke Ihnen fuer Ihre Offerte und uebersende Ihnen ein-
liegend eine Liste der Pflansen, die ich aus Ihrem Sortiment
bestellen koennte. Ich bitte um gefl. Mitteilung, zu welchem Preise
und zu welcher Lieferzeit Sie mir diesen kleinen Posten in jungen,
gesunden Pflansen liefern koennten. Ich wuensche keine grossen
Pflansen, da der Versand per Postpaket erfolgen soll; allerdings
sollen es aber auch keine Saadlinge sein, denn es ist unbedingt
notwendig, dass die Pflansen schon so robust und gross sind, dass
sie den weiten Transport ohne Weiteres aushalten. Die Gesamtheit
der Bestellung, die ich heraufgeschrieben habe, erstreckt sich auf
etwa 12 Lieferanten und der Gesamtbetrag belauft sich auf etliche
Tausend Mark. Ich bin deshalb darauf angewiesen, dass mir die ver-
schiedenen Lieferanten in weitgehender Weise entgegenkommen und
habe bei meinen Anpreisungen dafuer gerechnet, dass Sie mir die
Pflansen in der von mir gewuenschten Weise und Menge mit
den in Ihrem Katalog angegebenen Mindestpreisen liefern und mir auf
letztere moeglichst noch einen Rabatt machen werden. Bei Ihrer Preis-
stellung wollen Sie ferner beruecksichtigen, dass ich in Zukunft
laufend Bestellungen zu vergeben habe, besonders aber wenn die
Bepflanzung des fuer amerikanische Sachen bestimmten Teiles des Gar-
tens erfolgen wird. Ich ueberreiche Ihnen die einliegende Liste in
Dopp. mit der Bitte, die aussersten Stueckpreise auf einem der
beiden Exemplare einzusetzen und mir dasselbe zurueckschicken.
Sollten Sie die Stueckzahlen nicht liefern koennen, so wollen Sie
bitte das augenblicklich vorfuugbare Hoechstquantum ebenfalls auf
der mir zurueckzusendenden Liste vermerken.

Da ich Ihnen vorlaufig nicht bekannt bin, wuerde ich
Ihnen das Geld per Scheck mit der Bestellung einschicken, waehre
Zahlungsweise Sie gefl. auch bei der Preisstellung mit beruecksich-
tigen wollen. Genaue Versandvorschriften erhalten Sie mit der
Bestellung.

In Erwartung Ihrer Rueckhuellung zeichne ich
hochachtungsvoll

Erzuege bitte ich zu richten an:
Herrn Carl Faust,
Ronda Universidad, 16
Barcelona.

Pa. Gebr. Lafloor, Duisburg-Wanheimerort.

A L O E :

- 3 Stueck aristata
- 3 " distans
- 3 " ferox
- 6 " Hanburyana

A N A C A M P S E R O S

- 6 Stueck filamentosa

C R A S S U L A .

- 6 Stueck Delusii
- 3 " cordata
- 6 " cultrata
- 3 " portulacea
- 3 " punctata

G A S T E R I A .

- 6 Stueck disticha
- 3 " echinata
- 6 " scaberima

H A W O R T H I A .

- 6 Stueck attenuata hybr.
- 3 " margaritifera
- 6 " " v. granata
- 6 " somaliensis

K L E I N I A .

- 3 Stueck cylindrica
- 3 " neriiifolia
- 6 " repens

bitte wenden!

MESEMBRIANTHERUM

- 3 Stueck barbatus
- 3 " caulescens
- 3 " flexuosum

PACHYPHYTUM

- 3 Stueck uniflorum

PETROPHYTES

- 5 Stueck polyphyllum

SEMPERVIVUM

- 6 Stueck arboreum var. atrorubrum
- 6 " arenarium
- 6 " decorum
- 3 " de Zarnatt
- 6 " giganteum
- 3 " ractorum
- 6 " tomentosum



Inhaber: Fritz Laflör

Postscheckkonto Essen 4043
Bankverbindung: Duisburger Bankverein

Fernsprecher 30085 Saarstr.
Bahnhof: Duisburg-Hochfeld-Süd

Duisburg-Wanheimerort, den 17. April 1920

Herrn

Karl Faust,

Barcelona.

Anbei erhalten Sie die Liste mit Angabe des Preises und der Stückzahl zurück. Bis auf einige Pflanzen, welche augenblicklich vergriffen sind, habe ich alles für Sie reserviert.

Ihrer Bestellung gerne entgegensehend zeichnet

hochachtungsvoll,

F. Laflör

*empf. 24/12
Kaufm. 55.*

Barcelona, 24. April 1930.

Ronda Universidad, 16

Gehr. Lafloer, Duisburg - Wanheimerort. RM.55.--

Karl Rieke, Aschaffenburg, RM. 35.--

Max Richter, Leipzig W.53. RM. 70.--

Ich erhielt Ihren Brief vom 17. d. M. und danke Ihnen
zuer die Uebersendung der Offerte. Einliegend ueberreiche ich
Ihnen den Auftrag, der ungefaehr die angefragten und angebotenen
Pflanzen darstellt. Mit Ausnahme einiger Pflanzen, die Herr Berger
erst spaeter bestellen will, wenn die Nordabhange des Gartens
in Angriff genommen werden.

Ich bitte Sie, die Sendung sofort per Postpaket nach
einliegender Versandvorschriften auf den Weg zu bringen.

Einliegend ueberreiche ich Ihnen einen Scheck nach
unverwehrender Aufstellung. Ich hoffe, dass der mehr genannte
Betrag fuer Porto und Verpackung ausreicht. Sollte ein kleiner
Betrag uebrig sein, so schicken Sie bitte dafuer ein oder verschie-
dene Pfennigstuecke mehr.

Ich bitte Sie nochmals, nur durchaus gesunde Pflanzen
abzusenden. Bitte benutzen Sie die oehierenden Aufklebadressen.

Inn Erwartung Ihrer Versandanzeige zeichne ich
hochachtungsvoll

E i n s c h r e i b e n !

Einlage: Versandvorschriften,
1 Scheck ueber Reichsmark :

Briefe bitte ich an folgende Adresse zu richten:

Herrn Carl Faust,
Ronda Universidad, 16
Barcelona.

212/14

Kakteen spezialkulturen

Gebr. Laflör

INHABER: FRITZ LAFLÖR

Duisburg - Wanheimerort

Fernsprecher 50085 SA

Postcheckkonto: Essen 4045

Bankverbindung: Duisburger Bankverein

Bahnstation: Duisburg-Hochfeld-Süd



Dbg.-W'ort, den 30. April 192

Wanheimer Str. 255

Nota für

Herrn Hans Faust,
Blanc

Jch sandte Jhnen auf Ihre Kosten u. Gefahr:

x	3	✓ <i>Sphaerocarpus aristata</i> ^{2.25}	6. -
x	3	✓ " <i>Humboldtiana</i> ⁷⁵	2. 25
	3	✓ <i>Chamaecaryophyllus</i> ⁵⁰	1. 50
faul	2	✓ <i>Crassula Botschii</i> ⁵⁰	1. -
faul x	3	✓ " <i>cordata</i> ⁴⁰	1. 20
x	6	✓ " <i>citrata</i> ³⁰	1. 80
x	3	✓ " <i>portulacica</i> ³⁰	1. 90
x	3	✓ " <i>punctata</i> ⁵⁰	1. 50
x	3	✓ <i>Sclerocarya disticha</i> ⁷⁵	2. 25
x	3	✓ " <i>echinata</i> ⁷⁵	2. 25
x	3	✓ " <i>scaberrima</i> ⁵⁰	1. 50
x	6	✓ <i>Harrothia attenuata</i> ⁵⁰	3. -
x	3	✓ " <i>margaritifera</i> ⁷⁵	2. 25
x	6	✓ <i>Pachyphyt. saucallensis</i> ³⁰	1. 80
x	3	✓ <i>Kleinia cylindrica</i> ⁴⁰	1. 20
x	6	✓ " <i>repens</i> ³⁰	1. 80
faul x	3	✓ <i>Mesemb. barbaticum</i> ⁵⁰	1. 50
x	3	✓ " <i>caulescens</i> ⁵⁰	1. 50
faul 2. x	3	✓ " <i>flexuosum</i> ⁵⁰	1. 50
x	3	✓ <i>Pachyphyt. uniflorum</i> ⁷⁵	2. 25
faul x	5	✓ <i>Petrophytes polyphyllum</i> ⁵⁰	2. 50
x	6	✓ <i>Leuc. arb. v. atrobrunneum</i> ⁵⁰	3. -
		Alb	44. 45
		Kiste u. Verp.	1. 50
		Reklamaufst	1. -
		Alb	46. 95

Gebüder Laflör

Inh. Fritz Laflör
Kakteenkultur
Duisburg - Wanheimerort



Inhaber: Fritz Laflör

Postscheckkonto Essen 4043
Bankverbindung: Duisburger Bankverein

Fernsprecher 30085 Saarstr.
Bahnhofstation: Duisburg-Hochfeld-Süd

Duisburg-Wanheimerort, den 9. Mai 1923.

RECHNUNG

Herrn Carlos Faust, Blancos./Spanien/
für.....

April 30.	It. Nota an Kakteen geliefert für Kiste und Verpackung Reblausattest Vorgelegte Fracht	RM	44.45
		"	1.50
		"	1.-
		"	13.80
		RM	<u>60.75</u>

Sie sandten mir einen Scheck über RM 55.-, welchen ich dankend bestätige, sodass demnach noch ein Guthaben von RM 4.25 für mich verbleibt, um dessen Einsendung ich noch gütigst bitte.

Hoffentlich ist die Sendung inzwischen zu Ihrer Zufriedenheit in gutem Zustande dort angekommen.

Indem ich mich auch für fernerhin bestens empfehle, zeichnet

hochachtungsvoll
F. Laflör

212/14



Inhaber: Fritz Laflör

Postscheckkonto Essen 4043
Bankverbindung: Duisburger Bankverein

Fernsprecher 30085 Saarstr.
Bahnstation: Duisburg-Hochfeld-Süd

Duisburg-Wanheimerort, den 20. Mai 1923

Herrn

C. Faust,

B l a n e s.

Zu Ihrem Schreiben vom 16.5. teile ich Ihnen mit, dass Ihre Sendung am 1. Mai an ~~XXXXXXXXXX~~ die Compañia General de Comercio S.A., C e r b e r e abgesandt worden ist, von wo aus sie an Ihre Adresse weitergeleitet werden sollte. Ich habe die betr. Firma bei Abgang der Sendung auch diesbezüglich benachrichtigt und um sofortige Weiterleitung der Sendung per Eilgut gebeten. - Die Sendung bestand aus einer Kiste in Papier. Die genaue Aufstellung der Pflanzen befindet sich bei der Sendung, füge sie Ihnen aber nochmals bei. Einige Pflanzen konnte ich der Sendung noch nicht beifügen, weil dieselben noch nicht genügend bewurzelt waren. Dadurch ist eine Differenz von RM 3.- entstanden. Ich habe das Porto bezahlt, (welches ich allerdings auch höchstens auf RM 8.- schätzte) weil somit der Rechnungsbetrag von RM 55.- in der Höhe des Schecks ausgeglichen war. - Nach meinen Erkundigungen auf dem Postamt erklärt sich der hohe Portobetrag dadurch, dass das Paket über 10 kg Bruttogewicht hatte. Es war somit keine gewöhnliche Postsendung mehr und musste durch die Continental Agentur, London, Zweigstelle Paris weiterbefördert werden. Die Mehrkosten, welche durch mein Verschulden entstanden sind, übernehme ich. Nach meinen Erkundigungen hätte die Sendung in 2 Paketen RM 8.-bis

8.50 gekostet.

Ich will nur hoffen, dass die Sendung inzwischen in guter Verfassung in Ihren Besitz gelangt ist.

Bei der Compañia General de Comercio, S.A., C e r b e r e habe ich bezügl. des Verbleibs des Paketes angefragt.

Hochachtungsvoll,

F. Laffor



Inhaber: Fritz Laflör

Postscheckkonto Essen 4043
Bankverbindung: Duisburger Bankverein

Fernsprecher 30085 Saarstr.
Bahnhofstation: Duisburg-Hochfeld-Süd

Duisburg-Wanheimerort, den 20. Mai 1923

RECHNUNG

für Herrn Carlos F a u s t, B l a n e s (Spanien)

April	30.	3 Aloe aristata	a RM 2.-	RM	6.-
		3 " Hanburyana	" " 0.75	"	2. 25
		3 Anacampseros filamentosa	" " 0.50	"	1. 50
		2 Crassula Bolusii	" " 0.50	"	1. -
		3 " cordata	" " 0.40	"	1. 20
		6 " cultrata	" " 0.30	"	1. 80
		3 " portulacea	" " 0.30	"	0. 90
		3 " punktata	" " 0.50	"	1. 50
		3 Gasteria disticha	" " 0.75	"	2. 25
		3 " echinata	" " 0.75	"	2. 25
		3 " scaberrima	" " 0.50	"	1. 50
		6 Haworthia attenuata	" " 0.50	"	3. -
		3 " margaritifera	" " 0.75	"	2. 25
		6 Pachyphytum somaliensis	" " 0.30	"	1. 80
		3 Kleinia cylindrica	" " 0.40	"	1. 20
		6 " repens	" " 0.30	"	1. 80
		3 Mesembrianth. barbatum <i>faul</i>	" " 0.50	"	1. 50
		3 " caulescens	" " 0.50	"	1. 50
		3 " flexuosum	" " 0.50	"	1. 50
		3 Pachyphyt. uniflorum	" " 0.75	"	2. 25
		5 Petrophytes polyphyllum <i>faul</i>	" " 0.50	"	2. 50
		6 Semp. arb. v. atrorubrum	" " 0.50	"	3. -
		Kiste und Verp.		RM	44. 45
		1 Reblausattest		"	1. 50
				"	1. -
			Sa.	RM	46. 95
					=====

Lappflor

Alve

3	aristata	a' M	2.-	
3	distans	"	3.-	mittelgross
3	ferox	"	1.-	
3	Hamburgianae	"	0.75	
			2.-	

Anacampseros

3	filamentosa	"	0.50	
			4.50	

Crassula

2	Bolusii		- .50	
3	cordata		40	
			- .50	
6	cultrata		- .30	
			- .50	
3	portulacca		- .30	
			- .50	
3	punctata		- .50	
			1.-	

Gasteria

3	disticha		0.75	
			1.-	
3	echinata		- .75	
			1.-	
3	scaberima		0.50	

Haworthia

6	attenuata	hydr.	- .75	- .50
3	mongaritifera		1.-	- .75
	"	v. granata	1.-	
6	somalensis		- .75	- .30

Kleinia

3	cylindrica		- .75	- .40
3	neriifolia		1.50	1.-
6	repens		- .30	- .30

Mesembrianthemum

3	barbatum		- .50	- .50
3	caulescens		- .50	- .50
3	flexuosum		- .50	- .50

Tachyphyllum

3	laeviflorum		2.-	- .75
---	-------------	--	-----	-------

Petrophytes

5	polyphyllum		- .50	0.50
---	-------------	--	-------	------

Temperivium

6	arb. abrotanum		- .50	
6	arenarium		- .30	47.45
			55.-	
6	decorum		- .30	
3	de Zernath		- .30	
6	giganteum		- .50	
3	retorum		- .30	
6	tomentosum		- .30	

- 6. -
- 2.25
- 1.50
- 1.-
- 1.20
- 1.80
- .90
- 1.50
- 2.25
- 2.25
- 1.50
- 3.-
- 2.25
- 1.80
- 1.20
- 3.-
- 1.80
- 1.50
- 1.50
- 1.50
- 2.25
- 2.50
- 3.-

reklamiert noch
M 5.75

Frucht etc
47.45
4.55
51.-

Barcelona, den 4. Juni 1930.

Ronda Universidad, 16

Firma

G e b r . L a f l o e r ,

Inh. Fritz Lafloer,

Duisburg - Wanheimerort.

Bezugnehmend auf unsere kuerzliche Korrespondenz teile ich Ihnen mit, dass die Pflanzensendung nun endlich in Blanes angekommen ist. Verschiedene Exemplare waren verfault, was darauf zurueckzufuehren ist, dass die Sendung zu feucht verpackt war. Die anderen Sendungen, die ich erhielt, waren ganz und gar trocken verpackt, was den Sukkulen-ten bei dem weiten Transport entschieden besser bekommt, als feuchtes Moos. Die anderen Firmen haben ganz trockene Holzwoelae verwendet und viel lockerer verpackt, als Sie Ihre Sendung. Ich habe gleichzeitig von Mexiko verschiedene Sendungen bekommen, bei denen sogar bei jedem Postkistchen 2 seitliche Luftloecher gelassen waren. Ferner ist unbedingt noetig, dass Sie bei zukuenftigen Sendungen genau auf meine Versandvorschriften achten. Wenn die Sachen nicht in ein 10 Kilo-Postpaket gehen, so muessen eben 2 Pakete gemacht werden. Ich will Sie diesmal fuer die Folgen nicht verantwortlich machen, teile Ihnen aber mit, dass mir durch Ihre Nichtbeachtung der Versandvorschriften ganz bedeutende Mehrkosten entstanden sind. Postpakete zu 10 Kilo werden von Duisburg aus nach Cerbere anstandslos angehängen und wollen Sie in Zukunft keinerlei Vermittlungsfirmer in Deutschland in die Sache hereinziehen. Diese Transportagenten sind das Schlimmste, was es gibt. Wenn eine solche Firma eine Sendung einmal in der Hand hat, dann benuetzt sie diese Gelegenheit in jeder Richtung, um Verdienst heraus-zuwirtschaften. Ich fuehre seit ca. 30 Jahren Postpakete aus Deutsch-land nach Spanien ein und weiss darin ziemlich Bescheid.

Ich habe Ihre Faktura und Korrespondenz augenblicklich nicht hier und bitte Sie, mir mitzuteilen, ob mein Konto ausgeglichen ist oder welchen Betrag ich Ihnen noch zu ueberweisen habe.

Hochachtungsvoll